FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

105 — 1

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU C

Province Ontario · District No. 105 Ville d'Ottawa · S. District No. 6 · {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 {in / dans} Ward No 1 {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 19 — 6901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par H. Bird, Wm Cathcart {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
In Dwelling House. / Dans la maison	In Family, Institution or Hotel. / Dans la famille, l'institution ou l'hôtel	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. For other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et numéro pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Months of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not a native. / Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour le naturalisé, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui de l'emploi principal, ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte pour lui-même. (Voir instructions.)	State whether person is employed in the census week, or the following day, or at the time of the census. / Mentionner si la personne travaille dans la semaine du recensement, ou le jour suivant, ou à l'époque du recensement.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou à un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Date of last payment for insurance premium. / Date du dernier paiement pour la prime d'assurance.	Duration of sickness or accident disability during the year. / Durée de la maladie ou de l'accident qui a causé l'incapacité de travail pendant l'année.	Sickness. / Maladie.	Accident. / Accident.	Cost of insurance in column 30. / Coût de l'assurance inscrite à la colonne 30.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in the province during the year. / Coût de l'instruction dans la province pendant l'année.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
Dwelling. / Habitation.	Family, etc. / Famille, etc.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
165	177	Saint-Denis Arthur	37	Cobourg	M	chef	M	juin	1872	38	Ont.			Français	Canadien	Catholique	Cordonnier	2-10-910		oui	salesmanship	52		48		660			1000	75	2-7		sait	sait	Français			
		" Obeline	"		F	épouse	M	mai	1875	36	"			"	"	"		néant				néant															
		" Alice	"		F	fille	C	"	1895	16	"			"	"	"		néant				néant										10	"	"	"			
		" Edouard	"		M	fils	"	août	1896	14	"			"	"	"		néant				néant										10	"	"	"			
		" Roméo	"		M	"	"	sept.	1897	13	"			"	"	"		néant				néant										10	"	"	"			
		" Eugenie	"		F	fille	"	janv	1899	12	"			"	"	"		néant				néant										10	"	"	"			
		" Raoul	"		M	fils	"	juin	1900	10	"			"	"	"		néant				néant										10	"	"	"			
		" Albert	"		"	"	"	fév	1902	9	"			"	"	"		néant				néant										10	"	"	"			
		" Alide	"		F	fille	"	sept	1903	7	"			"	"	"		néant				néant										10	"	"	"			
		" Romaine	"		"	"	"	déc	1905	5	"			"	"	"		néant				néant																
		" Edmée	"		"	"	"	mai	1910	1	"			"	"	"		néant				néant																
166	178	Courtney David	39	"	M	chef	M	"	1874	37	Angleterre	1883		Anglais	"	"	Vendeur	12-6-32		oui	boisson	52		72		572						mal	mal	"			
		" Minnie	"		F	épouse	"	déc	1879	32	Ont.			Français	"	"		néant																			
		" George	"		M	fils	C	juin	1910	1	"			Anglais	"	"		néant																			
		Pauzé Sophie	"		F	belle-sœur	"	juin	1885	25	"			Français	"	"		néant																			
167	179	" Melanie	"		"	belle-mère	Ve	mars	1835	76	Fr.			"	"	"		néant																			
168	180	Kiely Michael	41	"	M	chef	M	oct	1878	32	Ont.	1884		Irlandais	"	"	Charretier	10-2-55		oui	Messagerie	52		48		910						"	"	"	Anglais		
		" Catherine	"		F	épouse	"	juillet	1878	32	Angleterre			Anglais	"	"		néant																			
		" James	"		M	fils	C	août	1901	9	Ont.			Irlandais	"	"		néant														10	"	"	"			
		" George	"		"	"	"	fév	1905	6	"			"	"	"		néant														10	"	"	"			
		" Emilie	"		"	"	"	mai	1907	4	"			"	"	"		néant																			
		" Lonette	"		F	fille	"	nov	1909	1	"			"	"	"		néant																			
169	181	Chiquette Amidé	45	"	M	chef	M	sept	1861	49	Fran.			Français	"	"	Journalier	2-9-09		oui	menuiserie	44		50		624			1000	75	14		sait	sait	Français			
		" Marie	"		F	épouse	"	mai	1869	42	"			"	"	"		néant																			
		" Yvonne	"		"	fille	C	mars	1896	15	Ont.			"	"	"		néant																			
		" Rosaire	"		M	fils	"	oct	1897	13	"			"	"	"		néant														10	"	"	"			
		" Claudia	"		F	fille	"	mai	1899	12	"			"	"	"		néant														10	"	"	"			
		" Amidé	"		M	fils	"	oct	1901	8	"			"	"	"		néant														10	"	"	"			
		" Antonio	"		"	"	"	avril	1904	7	"			"	"	"		néant														10	"	"	"			
		" Lucien	"		"	"	"	déc	1905	5	"			"	"	"		néant																			
		" Germaine	"		F	fille	"	juillet	1907	3	"			"	"	"		néant																			
170	182	Thomas George	65	"	M	chef	M	déc	1870	40	Ire.			"	"	"	Cultivateur	10-6-15		oui						1000		44				mal	mal	"			
		" Delia	"		F	épouse	"	avril	1871	34	Ont.			Irlandais	"	"		néant																			
		" George	"		M	fils	C	juillet	1903	7	"			Français	"	"		néant																			
		" Clifford	"		"	"	"	fév	1907	4	"			"	"	"		néant																			
		" Edgar	"		"	"	"	avril	1909	2	"			"	"	"		néant																			
171	183	Clusiau Joseph	65	"	M	chef	M	juillet	1840	70	Ire.			"	"	"	Cordonnier	7-0-23		oui												mal	mal	"			
		" Malvina	"		F	épouse	"	avril	1841	70	"			"	"	"		néant																			
		Vanier Thérèse	"		"	petite-fille	C	mars	1901	10	Ont.			"	"	"		néant														10	"	"	"			
172	184	Bélanger Emilie	67	"	"	chef	Ve	fév	1885	53	Ire.			"	"	"	rentière	néant																			
		Bérichon Frank		"	M	petit-fils	C	mars	1896	55	"			"	"	"	Emp. Tier	1-6-37		oui	manoeuvre	26		50		702		50				"	"	"			
173	185	Dupuis Maxime	71	"	"	chef	M	"	1876	35	Ont.			"	"	"	journalier	7-9-40		"	place	28		70		336			1000	75	14		"	"	"			
		" Blanche	"		F	épouse	"	avril	1874	74	"			"	"	"		néant																			
		" Thérèse	"		"	fille	C	sept	1901	9	"			"	"	"		néant														10	"	"	"			
		" Florence	"		"	"	"	mars	1904	7	"			"	"	"		néant														10	"	"	"			
		" Alderic	"		"	"	"	août	1906	4	"			"	"	"		néant																			
		" Argor	"		M	fils	"	juillet	1907	3	"			"	"	"		néant																			
		" Thérèse	"		"	fille	"	oct	1909	1	"			"	"	"		néant																			
		Drainsan Joseph	"		"	petit-fils	C	août	1872	55	"			"	"	"	journalier	7-9-40		oui	grenier	48		70		600											
		Mangin Frederic	"		"	"	C	avril	1888	25	"			"	"	"	"	7-9-40		"	"	48		70		600											